

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ
КАФЕДРА ЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ

«Теоретическая фонетика первого иностранного языка»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

45.03.02 Лингвистика

Код и наименование направления подготовки

Перевод и переводоведение

Наименование направленности (профиля)

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: *очная*

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2021

Теоретическая фонетика первого иностранного языка

Рабочая программа дисциплины (*модуля*)

Составители:

ст.преподаватель КЕЯ А.Н. Ананьева

канд.филол.наук, доцент КЕЯ Е.В. Семенюк

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры ЕЯ № 4а от 01.04.2021

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1 Цель и задачи дисциплины

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины

3. Содержание дисциплины

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

9. Методические материалы

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель курса - сформировать у студентов комплексное представление о фонетическом строе современного английского языка.

Задачи курса:

ознакомить обучающихся с основными положениями теории фонетики английского языка:

- вопросами образования звуков речи;
- артикуляционной классификацией звуков;
- природой ударения;
- синтагматической структурой слова, фонотактикой;
- коартикуляцией, редукцией, слабыми формами;
- вопросами структурного аспекта английской интонации, её функциональной роли;

– методами фонологического анализа, что позволит студентам лучше освоить особенности английского произношения и сознательно осуществлять его коррекцию;

– общими отличиями региональных вариантов произношения.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, обобщающих и систематизирующих сведения по теоретическим основам данной дисциплины, современному состоянию фонетической системы английского языка.

1.2. *Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:*

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
<i>ПК-2Способен осуществлять письменный перевод</i>	2.2 Выполнять предпереводческий анализ текста	1. Знать: - основные фонетические явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей. 2. Уметь: - объяснить особенности английской фонетики - выявить в речи отличия региональных вариантов произношения. 3. Владеть: основными сведениями по теоретической фонетике английского языка, необходимыми для сохранения навыков правильного произношения.

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Введение в языкознание, Теоретическая фонетика.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Преддипломная практика, ГИА.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часа (ов).

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
3	Лекции	20
3	Практические занятия	22
Всего:		42

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 66 академических часа(ов).

3. Содержание дисциплины

Тема 1. Фонетика как наука и её связь с другими науками.

Фонетика как наука и ее связь с другими науками. Краткий очерк истории фонетики. Органы речи. Речевой механизм. Сопоставление органической базы артикуляции английского и русского языков.

Тема 2. Звуки речи как смыслоразличительные единицы.

Звуки речи как смыслоразличительные единицы. Понятие фонологической релевантности. Транскрипция фонетическая и фонологическая.

Тема 3. Фонология: теории, методы, подходы

Теории и взгляды по проблемам фонологического аспекта. Методы фонологического анализа. Дистрибутивный метод. Понятие контрастной и дополнительной дистрибуции. Семантический метод. Коммутационный тест (тест на замену) и процедура выявления минимальных пар слов или морфем. Три типа оппозиции.

Тема 4. Особенности реализации смыслоразличительных функций английских фонем.

Особенности реализации смыслоразличительных функций английских фонем в зависимости от фонетического контекста. Косвенный механизм осуществления смыслоразличительных оппозиций.

Тема 5. Гласные звуки английского языка.

Гласные и согласные. Этапы артикуляции. Гласные звуки. Классификаторное описание гласных. Особенности английского вокализма. Влияние фонетического контекста на качественные и количественные характеристики гласных. Проблема фонологической релевантности долготы гласных звуков. Взгляды фонетистов на эту проблему. Понятие хронимы. Модификация гласных в потоке речи. Редукция, элизия, адаптация, чередование. Сильные и слабые формы слов.

Тема 6. Согласные звуки английского языка.

Классификация согласных звуков. Особенности английского консонантизма. Сопоставление с русской системой согласных. Фонологический статус отдельных классификаторных характеристик согласных и сочетаний согласных (consonant clusters). Модификация согласных в потоке речи. Ассимиляция, адаптация, элизия, чередование. Правила силлабической неделимости, артикуляционной неделимости, длительности.

Тема 7. Проблема морфофонемки.

Предмет морфофонемки (морфонологии). Своеобразие фонологической структуры морфем разных классов. Правила преобразования морфем в морфемных сочетаниях. Чередования, наложения и усечения морфем, смена ударения.

Тема 8. Стилистическая модификация звуков.

Стандартизованное произношение в британском и американском вариантах английского языка. Девиации от стандарта как показатель региональной и классовой принадлежности. Театральное произношение. Фонетическая модификация как художественный прием.

Тема 9. Силлабическая и акцентная структура английских слов.

Силлабическая структура английских слов. Понятие слога. Словообразование и слогоделение в английском языке. Акцентная структура английских слов. Природа и функционирование словесного ударения в английском языке.

Тема 10. Интонация. Синтагматика.

Интонация как комплекс просодических компонентов: речевой мелодии, фразового ударения, временных характеристик (длительность темы, паузация), ритма и тембра. Понятие мелодии (движение голосового тона в процессе речи), мелодического контура как основной интонационной единицы, выполняющей функцию интонационного оформления предположения и функцию выражения отношения говорящего к высказыванию. Структурный аспект английской интонации: 8 английских тонов. Понятие синтагмы. Сегментное деление синтагмы. Интонационная модель как средство передачи эмоционально-модальных значений. Способы фиксации интонации в письменных текстах и графически.

4. Образовательные технологии

Для проведения занятий лекционного типа по дисциплине применяются такие образовательные технологии как интерактивные лекции, проблемное обучение. Для проведения занятий семинарского типа используются групповые дискуссии, анализ ситуаций и имитационных моделей.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;

- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

1. Оценка планируемых результатов обучения

1.1 Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов
В течение семестра:	
устные ответы на занятиях	20 баллов
выполнение домашних заданий	20 баллов
контрольные работы	20 баллов
Промежуточная аттестация	40 баллов
Итого за семестр	100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82			C
56 – 67	удовлетворительно	зачтено	D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

1.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей. Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетво- рительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		дисциплиной, не сформированы.

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Контрольные вопросы по дисциплине

«Теоретическая фонетика первого иностранного языка (английского)»

1. Артикуляционно-физиологический аспект звуков речи (органы речи и их работа).
2. Различия в артикуляционной базе русского и английского языков.
3. Принципы классификации согласных.
4. Дифференциальные признаки английских согласных и их избыточные признаки.
5. Принципы классификации гласных.
6. Дифференциальные признаки английских гласных и их сопутствующие признаки.
7. Фонема как основная единица фонологического уровня языка.
8. Фонема, её варианты.
9. Коммутативный тест и метод минимальных пар.
10. Модификация звуков в связанной речи. Явление ассимиляции.
11. Модификация звуков в связанной речи. Явление аккомодации.
12. Модификация звуков в связанной речи. Явление элизии.
13. Модификация звуков в связанной речи. Явление редукции.
14. Интонация и её функции (конститутивная и дистинктивная).
15. Сегментное деление синтагмы.
16. Акцентно-интонационные контуры.
17. Способы фиксации интонации.
18. Региональные варианты английского произношения.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

Литература

Основная:

Крюкова Екатерина Викторовна.

Учебное пособие по практической фонетике английского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов первого года обучения английскому языку на бакалавриате по направлению 035700 "Лингвистика" (профиль "Перевод и переводоведение") и специалитете по направлению 45.05.01 "Перевод и переводоведение" очной формы обучения / Крюкова Екатерина Викторовна; Е. В. Крюкова ; Минобрнауки России, Федер. гос. бюджетное образоват. учреждение высш. образования "Рос. гос. гуманитарный ун-т" (РГГУ), Ин-т лингвистики, Фак. теорет. и прикладной лингвистики, Каф. европ. яз. - Электрон. дан. - Москва : РГГУ, 2018. - 80 с.

- Режим доступа : <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000012581>. - Загл. с экрана. - ISBN 978-5-7281-2331-6.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

<http://www.sil.org>

<http://www.bbc.co.uk/voices>

Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru

ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru

Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru

Cambridge University Press

ProQuest Dissertation & Theses Global

SAGE Journals

Taylor and Francis

JSTOR

1.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс

2. Гарант

2. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows

2. Microsoft Office

3. Kaspersky Endpoint Security

3. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

□ для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

□ для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

□ для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

□ для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

□ для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.

□ для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

□ для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;

□ для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;

□ для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1. Планы *семинарских* занятий

Тема 4. Особенности реализации смысловозначительных функций английских

фонем.

Семинар № 1. (2 часа)

Основные проблемы

Фонетический контекст. Косвенный механизм осуществления смысловых различительных оппозиций. Разбор конкретных примеров.

Тема 5. Гласные звуки английского языка.

Семинар № 2-3. (4 часа)

Основные проблемы

Классификация описание гласных. Особенности английского вокализма в отличие от русского. Фонетический контекст. Проблема фонологической релевантности долготы гласных звуков. Модификация гласных в потоке речи. Разбор конкретных примеров.

Тема 6. Согласные звуки английского языка.

Семинар № 4-5. (4 часа)

Основные проблемы

Классификация согласных звуков. Особенности английского консонантизма в отличие от русского. Фонологический статус отдельных классификаторных характеристик согласных и сочетаний согласных. Модификация согласных в потоке речи. Правила силлабической неделимости, артикуляционной неделимости, длительности. Разбор конкретных примеров.

Тема 7. Проблема морфофонемии.

Семинар № 6. (2 часа)

Основные проблемы

Предмет и развитие морфофонемии. Правила преобразования в морфемных сочетаниях. Разбор конкретных примеров.

Тема 8. Стилистическая модификация звуков.

Семинар № 7-8. (4 часа)

Основные проблемы

Стандартизованное произношение в британском и американском вариантах английского языка. Девиации от стандарта как показатель региональной и классовой принадлежности. Театральное произношение. Фонетическая модификация как художественный прием. Разбор конкретных примеров.

Тема 9. Силлабическая и акцентная структура английских слов.

Семинар № 9-10. (4 часа)

Основные проблемы

Словообразование и слоговое деление в английском языке. Природа и функционирование словесного ударения в английском языке. Разбор конкретных примеров.

Тема 10. Интонация. Синтагматика.

Семинар № 11-13. (6 часов)

Основные проблемы

Речевая мелодия, фразовое ударение, паузация, ритм, тембр. Мелодический контур как

основная интонационная единица. Восемь английских тонов. Понятие синтагмы. Сегментное деление синтагмы. Интонационная модель как средство передачи эмоционально-модальных значений. Способы фиксации интонации в письменных текстах и графически. Разбор конкретных примеров.

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предусмотрены

Приложение 1

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина реализуется в Институте лингвистики *кафедрой* европейских языков.

Цель дисциплины: сформировать у студентов комплексное представление о фонетическом строе современного английского языка.

Задачи: ознакомить обучаемых с основными положениями теории фонетики английского языка:

- вопросами образования звуков речи;
- артикуляционной классификацией звуков;
- природой ударения;
- синлабической структурой слова, фонотактикой;
- коартикуляцией, редукцией, слабыми формами;
- вопросами структурного аспекта английской интонации, её функциональной роли;
 - методами фонологического анализа, что позволит студентам лучше освоить особенности английского произношения и сознательно осуществлять его коррекцию;
 - общими отличиями региональных вариантов произношения.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

ПК-2.2, Выполнять предпереводческий анализ текста

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

1. Знать:

- основные фонетические явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.

2. Уметь:

- объяснить особенности английской фонетики
- выявить в речи отличия региональных вариантов произношения.

3. Владеть: основными сведениями по теоретической фонетике английского языка, необходимыми для сохранения навыков правильного произношения.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме *экзамена*.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы.